

## ENGLISH

### Annex A: EU Declaration of Conformity

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM**. Authorize **Kazuhisa Makino** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Demolition Hammer**. Designation of Type(s): **HM1101C, HM1111C**. Fulfills all the relevant provisions of **2006/42/EC** and also fulfills all the relevant provisions of the following EC/EU Directives: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. and are manufactured in accordance with the following Harmonised Standards: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**.

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in accordance with **Annex VI**.

#### Model HM1101C

- Measured Sound Power Level: **100,4 dB(A)**
- Guaranteed Sound Power Level: **102 dB(A)**

#### Model HM1111C

- Measured Sound Power Level: **99,5 dB(A)**
- Guaranteed Sound Power Level: **101 dB(A)**

Notified Body: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germany**. Identification number: **0197**.

Place of declaration: **Kortenberg, Belgium**. Responsible person: **Kazuhisa Makino, Director - Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)

## FRANÇAIS

### Annexe A : Déclaration de conformité UE

Nous, **Makita Europe N.V.**, en tant que fabricant, ayant pour adresse commerciale : **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgique**, autorisons **Kazuhisa Makino** à compiler le fichier technique et déclarons sous notre entière responsabilité que le produit ; désignation : **Marteau Piqueur**, désignation du (des) type(s) : **HM1101C, HM1111C**. Respecte(nt) toutes les dispositions pertinentes de la directive **2006/42/EC** ainsi que celles des directives CE/UE suivantes : **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, et est (sont) fabriqué(s) conformément aux normes harmonisées suivantes : **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**.

La procédure d'évaluation de la conformité requise par la Directive 2000/14/EC a été réalisée en conformité avec l'**Annexe VI**.

#### Modèle HM1101C

- Niveau de puissance acoustique mesuré : **100,4 dB(A)**
- Niveau de puissance acoustique garanti : **102 dB(A)**

#### Modèle HM1111C

- Niveau de puissance acoustique mesuré : **99,5 dB(A)**
- Niveau de puissance acoustique garanti : **101 dB(A)**

Organisme notifié : **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Allemagne**. Numéro d'identification : **0197**.

Lieu de la déclaration : **Kortenberg, Belgique**. Responsable : **Kazuhisa Makino, Directeur – Makita Europe N.V.** (date et signature sur la dernière page)

## DEUTSCH

### Anhang A: EU-Konformitätserklärung

Wir als die Hersteller: **Makita Europe N.V.**, Geschäftsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**. beauftragen **Kazuhisa Makino** mit der Zusammenstellung der technischen Dokumentation und erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das (die) Produkt(e); Bezeichnung: **Stemmhammer**.

Bezeichnung des (der) Typs (Typen): **HM1101C, HM1111C**. Erfüllt alle relevanten Vorschriften von **2006/42/EC** sowie alle relevanten Vorschriften der folgenden EG/EU-Richtlinien: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** und werden gemäß den folgenden harmonisierten Normen gefertigt: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Das von der Richtlinie 2000/14/EC geforderte Konformitätsbewertungsverfahren war in Übereinstimmung mit **Anhang VI**.

#### Modell HM1101C

- Gemessener Schalleistungspegel: **100,4 dB(A)**
- Garantierter Schalleistungspegel: **102 dB(A)**

#### Modell HM1111C

- Gemessener Schalleistungspegel: **99,5 dB(A)**
- Garantierter Schalleistungspegel: **101 dB(A)**

Benannte Stelle: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Deutschland**. Identifizierungsnummer: **0197**.

Ort der Erklärung: **Kortenberg, Belgien**. Verantwortliche Person: **Kazuhisa Makino, Direktor – Makita Europe N.V.** (Datum und Unterschrift auf der letzten Seite)

## ITALIANO

### Allegato A: Dichiarazione di conformità UE

In qualità di fabbricante, **Makita Europe N.V.**, con indirizzo aziendale **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgio**, autorizza **Kazuhisa Makino** alla compilazione della documentazione tecnica e dichiara, sotto la propria ed esclusiva responsabilità, che il prodotto o i prodotti con designazione **Demolitore**, e con designazione del tipo o dei tipi: **HM1101C, HM1111C**, è conforme a tutte le disposizioni rilevanti della normativa **2006/42/EC**, e che è, inoltre, conforme a tutte le disposizioni rilevanti delle Direttive CE/UE seguenti, **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, ed è fabbricato in conformità agli Standard Armonizzati seguenti, **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**.

La procedura di determinazione della conformità richiesta dalla Direttiva 2000/14/EC è stata eseguita conformemente all'**Allegato VI**.

#### Modello HM1101C

- Livello di potenza sonora misurato: **100,4 dB(A)**
- Livello di potenza sonora garantito: **102 dB(A)**

#### Modello HM1111C

- Livello di potenza sonora misurato: **99,5 dB(A)**
- Livello di potenza sonora garantito: **101 dB(A)**

Ente notificato: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germania**. Numero di identificazione: **0197**.

Sede della dichiarazione: **Kortenberg, Belgio**. Persona responsabile: **Kazuhisa Makino, Direttore – Makita Europe N.V.** (data e firma sull'ultima pagina)

## NEDERLANDS

### Aanhangsel A: EU-verklaring van conformiteit

Wij als de fabrikant: **Makita Europe N.V.**, vestigingsadres: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, België**, volmachtigen **Kazuhisa Makino** tot samenstelling van het technisch dossier en verklaren als enige verantwoordelijke dat het product(en), omschrijving: **Sloophamer**; typenummer(s): **HM1101C, HM1111C**; voldoet aan alle relevante voorschriften van richtlijn **2006/42/EC** en voldoet tevens aan de relevante voorschriften van de volgende EG/EU-richtlijnen: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** en is vervaardigd in overeenstemming met de volgende geharmoniseerde normen: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN**

IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018.

De conformiteitsbeoordelingsprocedure vereist door Richtlijn 2000/14/EC was in overeenstemming met **Aanhangsel VI**.

#### Model HM1101C

- Gemeten geluidsvermogeniveau: **100,4 dB(A)**

- Gearandeerd geluidsvermogeniveau: **102 dB(A)**

#### Model HM1111C

- Gemeten geluidsvermogeniveau: **99,5 dB(A)**

- Gearandeerd geluidsvermogeniveau: **101 dB(A)**

Officiële instantie: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Duitsland**. Identificatienummer: **0197**.

Plaats van verklaring: **Kortenberg, België**. Verantwoordelijke persoon: **Kazuhsa Makino, Directeur – Makita Europe N.V.** (datum en handtekening op de laatste pagina)

## ESPAÑOL

### Anexo A: Declaración UE de conformidad

Nosotros como los fabricantes: **Makita Europe N.V.**, Dirección comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**. Autorizamos a **Kazuhsa Makino** para la compilación del archivo técnico y declaramos ante nuestra sola responsabilidad que el(los) producto(s); Designación: **Martillo Demolidor**. Designación de tipo(s): **HM1101C, HM1111C**. Cumple todas las provisiones pertinentes de **2006/42/EC** y también cumple con todas las provisiones pertinentes de las Directivas CE/UE siguientes: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** y está fabricado de acuerdo con los estándares unificados siguientes: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**.

El procedimiento de valoración de conformidad requerido por la Directiva 2000/14/EC ha sido realizado de acuerdo con el **Anexo VI**.

#### Modelo HM1101C

- Nivel de potencia de sonido medido: **100,4 dB(A)**

- Nivel de potencia de sonido garantizado: **102 dB(A)**

#### Modelo HM1111C

- Nivel de potencia de sonido medido: **99,5 dB(A)**

- Nivel de potencia de sonido garantizado: **101 dB(A)**

Organismo facultativo: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Alemania**. Número de identificación: **0197**.

Lugar de la declaración: **Kortenberg, Bélgica**. Persona responsable: **Kazuhsa Makino, Director – Makita Europe N.V.** (fecha y firma en la última página)

## PORTUGUÊS

### Anexo A: Declaração de conformidade da UE

A empresa, na qualidade de fabricante: **Makita Europe N.V.**, Endereço comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**. Autorizamos **Kazuhsa Makino** a realizar a compilação do ficheiro técnico e declaramos, ao abrigo da nossa própria responsabilidade, que o(s) produto(s); Designação: **Martelo Demolidor**. Designação de tipo(s): **HM1101C, HM1111C**. Cumpre todas as indicações relevantes da **2006/42/EC**, cumprindo ainda todas as indicações relevantes das seguintes Diretivas CE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** e são fabricados de acordo com as seguintes Normas Harmonizadas: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**.

O procedimento de avaliação da conformidade exigido pela Diretiva 2000/14/EC estava conforme o **anexo VI**.

#### Modelo HM1101C

- Nivel de potência sonora medido: **100,4 dB(A)**

- Nivel de potência sonora garantido: **102 dB(A)**

#### Modelo HM1111C

- Nivel de potência sonora medido: **99,5 dB(A)**

- Nivel de potência sonora garantido: **101 dB(A)**

Organismo notificado: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Alemanha**. Número de identificação: **0197**.

Lugar da declaração: **Kortenberg, Bélgica**. Pessoa responsável: **Kazuhsa Makino, Diretor – Makita Europe N.V.** (data e assinatura na última página)

## DANSK

### Tillæg A: EU-konformitetserklæring

Vi som producenter: **Makita Europe N.V.**, Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**, autoriserer **Kazuhsa Makino** til kompilation af den tekniske fil og erklærer, under vores eneansvar, at produktet (produkterne), Betegnelse: **Opbyrningshammer**. Betegnelse for type (typer): **HM1101C, HM1111C**, opfylder alle de relevante betingelser for **2006/42/EC** og opfylder desuden alle de relevante betingelser i følgende EF/EU-direktiver: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** og er fremstillet i overensstemmelse med de følgende harmoniserede standarder: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Fremgangsmåden for den konformitetsfastsættelse, som kræves i Direktiv 2000/14/EC, er i overensstemmelse med **tillæg VI**.

#### Model HM1101C

- Målt lydeffektiveau: **100,4 dB(A)**

- Garanteret lydeffektiveau: **102 dB(A)**

#### Model HM1111C

- Målt lydeffektiveau: **99,5 dB(A)**

- Garanteret lydeffektiveau: **101 dB(A)**

Notificeret organisation: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tyskland**. Identifikationsnummer: **0197**.

Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgien**. Ansvarlig person: **Kazuhsa Makino, Direktør – Makita Europe N.V.** (dato og underskrift på den sidste side)

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Παράρτημα Α: Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς ως οι κατασκευαστές: **Makita Europe N.V.**, Διεύθυνση επιχείρησης: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Βέλγιο**. Εξουσιοδοτούμε τον **Kazuhsa Makino** για τη σύνταξη του τεχνικού αρχείου και δηλώνουμε, υπό την αποκλειστική ευθύνη μας, ότι το(α) προϊόν(τα), Χαρακτηρισμός: **Σφύρα κατεδάφισης**. Χαρακτηρισμός τύπου(ων): **HM1101C, HM1111C**. Ικανοποιεί όλες τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας **2006/42/EC** και επίσης ικανοποιεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακολουθών Οδηγιών ΕΚ/ΕΕ: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** και κατασκευάζεται σύμφωνα με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Η διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που απαιτείται σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC ήταν σε συμφωνία με το **Παράρτημα VI**.

#### Μοντέλο HM1101C

- Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος: **100,4 dB(A)**

- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **102 dB(A)**

#### Μοντέλο HM1111C

- Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος: **99,5 dB(A)**

- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **101 dB(A)**

Κοινοποιημένος φορέας: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Γερμανία**. Αναγνωριστικός αριθμός: **0197**.

Τόπος της δήλωσης: **Kortenber, Βέλγιο**. Υπεύθυνος: **Kazuhisa Makino, Διευθυντής – Makita Europe N.V.** (ημερομηνία και υπογραφή στην τελευταία σελίδα)

## TÜRKÇE

### Ek A: AB Uygunluk Bildirimi

Üretici olarak biz, iş adresi **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenber, Belçika** olan **Makita Europe N.V.**; **Kazuhisa Makino**'yu teknik dosyanın hazırlanması için yetkilendiriyor ve tek sorumlu olarak Ürün Adı: **Kırcı Model adı: HM1101C, HM1111C** olan ürünün/ürünlerin **2006/42/EC**'nin ilgili tüm hükümlerinin gerekliliklerini yerine getirdiğini, ayrıca **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC AT/AB** Direktiflerinin ilgili tüm hükümlerinin gerekliliklerini yerine getirdiğini ve **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018** Esdeğer Standartlarına uygun olarak ürettiğini beyan ediyoruz.

2000/14/EC Direktifinin gerektirdiği uygunluk değerlendirme prosedürü, **Ek VI**'e uygundur.

#### HM1101C Modeli

- Ölçülen ses gücü seviyesi: **100,4 dB(A)**
- Beklenen ses gücü seviyesi: **102 dB(A)**

#### HM1111C Modeli

- Ölçülen ses gücü seviyesi: **99,5 dB(A)**
- Beklenen ses gücü seviyesi: **101 dB(A)**

Onaylanmış Kuruluş: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Almanya**. Tanımlama numarası: **0197**.

Beyan yeri: **Kortenber, Belçika**. Sorumlu kişi: **Kazuhisa Makino, Müdür – Makita Europe N.V.** (tarih ve imza son sayfada bulunmaktadır)

## SVENSKA

### Bilaga A: EU-försäkran om överensstämmelse

I egenskap av tillverkare: **Makita Europe N.V.**, med företagsadress **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenber, Belgien**, auktoriserar vi **Kazuhisa Makino** för sammanställningen av den tekniska dokumentationen och försäkrar under ansvar att produkten (eller produkterna) – Beteckning: **Mejselhammare**. Typbeteckning: **HM1101C, HM1111C**. – uppfyller alla relevanta bestämmelser i **2006/42/EC** och även uppfyller alla relevanta bestämmelser i följande EG/EU-direktiv: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, samt är tillverkade i enlighet med följande harmoniserade standarder: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**. Förfarandet vid bedömning av överensstämmelse som krävs enligt direktiv 2000/14/EC i gjordes i enlighet med **bilaga VI**.

#### Modell HM1101C

- Uppmätt ljudeffektivitet: **100,4 dB(A)**
- Garanterad ljudeffektivitet: **102 dB(A)**

#### Modell HM1111C

- Uppmätt ljudeffektivitet: **99,5 dB(A)**
- Garanterad ljudeffektivitet: **101 dB(A)**

Anmält organ: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tyskland**. Identifieringsnummer: **0197**.

Plats för givande av försäkran: **Kortenber, Belgien**. Ansvarig person: **Kazuhisa Makino, Direktör – Makita Europe N.V.** (datum och underskrift på sista sidan)

## NORSK

### Tillegg A: EU-samsvarserklæring

Vi, som produsenter:

**Makita Europe N.V.**, Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenber, Belgia** autoriserer **Kazuhisa Makino** til å compilere den tekniske

filen og erklærer under vårt eneansvar at produktet;

Betegnelse: **Borhammer**

Modellbetegnelse: **HM1101C, HM1111C**. Oppfyller alle relevante bestemmelser i **2006/42/EC** og oppfyller også alle bestemmelser i følgende EF/EU-direktiver: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** og er fremstilt i samsvar med følgende harmoniserte standarder: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Prosedyren for samsvarsvurdering, som kreves av direktiv 2000/14/EC, var i overensstemmelse med **Tillegg VI**.

#### Modell HM1101C

- Målt lydeffektivitet: **100,4 dB(A)**
- Garantert lydeffektivitet: **102 dB(A)**

#### Modell HM1111C

- Målt lydeffektivitet: **99,5 dB(A)**
- Garantert lydeffektivitet: **101 dB(A)**

Varslet organ: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tyskland**. Identifikasjonsnummer: **0197**.

Sted for erklæring: **Kortenber, Belgia**.

Ansvarlig: **Kazuhisa Makino, Direktør – Makita Europe N.V.** (dato og signatur på siste side)

## SUOMI

### Liite A: EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

Vastuullinen valmistaja: **Makita Europe N.V.**, yrityksen osoite: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenber, Belgia**, valtuuttaa **Kazuhisa Makino**n kokoamaan tekniset asiakirjat ja vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote (tuotteet); Laitteen nimi: **Murtovasara**. Laitteen tyyppi (tyypit): **HM1101C, HM1111C**. Täyttää kaikki direktiivin **2006/42/EC** olennaiset vaatimukset sekä täyttää myös kaikki seuraavien EY/EU-direktiivien olennaiset vaatimukset: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** ja on valmistettu seuraavien yhdenmukaistettujen standardien: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Direktiivin 2000/14/EC vaatima vaatimustenmukaisuusmenettely oli liitteen VI mukainen.

#### Malli HM1101C

- Mitattu äänitehotaso: **100,4 dB(A)**
- Taattu äänitehotaso: **102 dB(A)**

#### Malli HM1111C

- Mitattu äänitehotaso: **99,5 dB(A)**
- Taattu äänitehotaso: **101 dB(A)**

Ilmoitettu laitos: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Saksa**. Tunnistenumero: **0197**.

Ilmoituksen antopaikka: **Kortenber, Belgia**. Vastuuhenkilö: **Kazuhisa Makino, johtaja – Makita Europe N.V.** (päivämäärä ja allekirjoitus viimeisellä sivulla)

## LATVIEŠU

### A pielikums: ES atbilstības deklarācija

Ražotājs **Makita Europe N.V.**, juridiskā adrese: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenber, Beļģija**, pilnvaro savu pārstāvi **Kazuhisa Makino** sagatavot tehnisko dokumentāciju un ar mūsu vienpersonisko atbildību paziņot, ka izstrādājums(-), nosaukums: **Atskaldāmais āmurs, veids(-): HM1101C, HM1111C**, atbilst visiem attiecīgajiem direktīvas **2006/42/EC** noteikumiem, kā arī atbilst visiem attiecīgajiem šādu EK/ES direktīvu noteikumiem: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, un ir ražots(-) saskaņā ar šādiem harmonizētajiem standartiem: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**. Direktīvu 2000/14/EC noteiktā atbilstības novērtēšanas

procedūra tika veikta saskaņā ar VI pielikumu.

#### Modelis HM1101C

- Novērtētais skaņas jaudas līmenis: **100,4 dB(A)**

- Garantētais skaņas jaudas līmenis: **102 dB(A)**

#### Modelis HM1111C

- Novērtētais skaņas jaudas līmenis: **99,5 dB(A)**

- Garantētais skaņas jaudas līmenis: **101 dB(A)**

Pilnvarotā iestāde: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Vācija.** Identifikācijas numurs: **0197.**

Deklarācijas izdošanas vieta: **Kortenberg, Beļģija.** Atbildīgā persona: **Makita Europe N.V. direktors Kazuhisa Makino** (datumu un parakstu skatiet pēdējā lapā)

## LIETUVIŲ KALBA

### A priedas: ES atitikties deklaracija

Mes, gamintojai **Makita Europe N.V.**, įmonės adresas: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, įgaliojame **Kazuhisa Makino** parengti techninę bylą ir savo išskirtine atsakomybe deklaruojuame, kad gaminys (-iai); žymuo: **Atskėlimo plaktukas**; Tipa (-ų) žymuo: **HM1101C, HM1111C.** Atitinka visus aktualius **2006/42/EC** nuostatus ir taip pat toliau nurodytų **EB/ES** direktyvų nuostatus: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**; be to, pagaminta laikantis šių darniųjų standartų: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2021, EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018.**

Atitikties įvertinimo procedūra pagal direktyvą **2000/14/EC** atitinka **VI** priedą.

#### Modelis HM1101C

- Išmatuotasis garso galios lygis: **100,4 dB(A)**

- Garantuotasis garso galios lygis: **102 dB(A)**

#### Modelis HM1111C

- Išmatuotasis garso galios lygis: **99,5 dB(A)**

- Garantuotasis garso galios lygis: **101 dB(A)**

Paskelbtoji įstaiga: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Vokietija.** Identifikacinis numeris: **0197.**

Deklaravimo vieta: **Kortenberg, Belgija.** Atsakingas asmuo: **Makita Europe N.V. direktorius Kazuhisa Makino** (data ir parašas pateikti paskutiniame puslapyje)

## EESTI

### Lisa A: EL-i vastavusdeklaratsioon

Meie kui tootjad: **Makita Europe N.V.**, juriidiline aadress: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, volitame **Kazuhisa Makino** koostama tehnilist toimikut ja kinnitame oma ainuvastutusele, et toode/tooted; nimetus: **Lammutusvasar**; Tüübinimetus(ed): **HM1101C, HM1111C**; vastab direktiivi **2006/42/EC** kõigile asjaomastele sätetele ning EÜ/EL direktiivide **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** kõigile asjaomastele sätetele ning on toodetud kooskõlas järgmistele ühtlustatud standardidele: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018.**

Vastavusele hindamise protseduur, mida nõuab direktiiv **2000/14/EC**, teostati vastavalt **lisa VI** nõuetele.

#### Mudel HM1101C

- Mõõdetud helivõimsuse tase: **100,4 dB(A)**

- Garanteeritud helivõimsuse tase: **102 dB(A)**

#### Mudel HM1111C

- Mõõdetud helivõimsuse tase: **99,5 dB(A)**

- Garanteeritud helivõimsuse tase: **101 dB(A)**

Teavitatud asutus: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Saksamaa.** Identifitseerimisnumber: **0197.**

Deklareerimiskoht: **Kortenberg, Belgia.** Vastutav isik: **Kazuhisa Makino, direktor – Makita Europe N.V.** (kuupäev ja allkiri viimasele leheküljele)

## POLSKI

### Aneks A: Deklaracja zgodności UE

My jako producent: **Makita Europe N.V.**, adres firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia.** Upoważniamy pana **Kazuhisa Makino** do opracowania dokumentacji technicznej i wydania oświadczenia na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt(y); Opis: **Młot Udarowy.** Oznaczenie typu (typów): **HM1101C, HM1111C.** Spełniają wszelkie stosowne postanowienia dyrektywy **2006/42/EC** i dodatkowo spełniają wszelkie stosowne postanowienia poniższych dyrektyw WE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** i są produkowane zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018.**

Procedura oceny zgodności wymagana przez Dyrektywę **2000/14/EC** została przeprowadzona zgodnie z **aneksem VI.**

#### Model HM1101C

- Mierzony poziom mocy akustycznej: **100,4 dB(A)**

- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **102 dB(A)**

#### Model HM1111C

- Mierzony poziom mocy akustycznej: **99,5 dB(A)**

- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **101 dB(A)**

Organ notyfikowany **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Niemcy.** Numer identyfikacyjny: **0197.**

Miejsce złożenia deklaracji: **Kortenberg, Belgia.** Osoba odpowiedzialna: **Kazuhisa Makino, Dyrektor Makita Europe N.V.** (data i podpis na ostatniej stronie)

## MAGYAR

### A. függelék: EU-megfelelőségi nyilatkozat

Felelős gyártóként, a **Makita Europe N.V.**, székhely címe: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**, feljogosítottjuk **Kazuhisa Makino**t a műszaki dokumentáció összeállítására, és saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék(ek); rendeltetése: **Bontókalapács**; típusmegnevezése: **HM1101C, HM1111C**; megfelel a **2006/42/EC** irányelv minden vonatkozó rendelkezésének, továbbá megfelel az alábbi EK/UE irányelvek minden vonatkozó rendelkezésének: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, és gyártása az alábbi harmonizált szabványoknak: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018.**

A megfelelésnek a **2000/14/EC** jelű irányelv szerinti megállapítását az **VI. függelék** szerint végeztük.

#### HM1101C típus

- Mért zajszint: **100,4 dB(A)**

- Garantált zajszint: **102 dB(A)**

#### HM1111C típus

- Mért zajszint: **99,5 dB(A)**

- Garantált zajszint: **101 dB(A)**

Illetékes szervezet: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Németország.** Azonosítási szám: **0197.**

A nyilatkozattétel helye: **Kortenberg, Belgium.** Felelős személy: **Kazuhisa Makino, igazgató – Makita Europe N.V.** (datum és aláírás az utolsó lapon)

## SLOVENSKY

### Priloha A: Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

Naša spoločnosť, ako výrobca: **Makita Europe N.V.**, firemná adresa: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgicko.** Týmto oprávňujeme **Kazuhisa Makino** na zostavenie technického súboru a vyhlásenie na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok(ky); Označenie: **Demoličné kladivo.** Označenie typu(ov): **HM1101C,**



**HM1111C.** Spĺňa všetky prĺsľušn  ustanovenia **2006/42/EC** a taktiež spĺňa všetky prĺsľušn  ustanovenia nasleduj cїch smernїc ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, prїchom je vyroben v sľadse s nasleduj cїmi harmonizovanymi normami: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018.** Proces stanovenia zhody vy žadovaný Smernicou 2000/14/EC sa uskutočnil v sľadse s **Prїlohou VI.**

#### **Model HM1101C**

- Nameran hladina akustickejho v konn: **100,4 dB(A)**  
- Zaručen hladina akustickejho v konn: **102 dB(A)**

#### **Model HM1111C**

- Nameran hladina akustickejho v konn: **99,5 dB(A)**  
- Zaručen hladina akustickejho v konn: **101 dB(A)**  
Oboznmeny orgán: **T V Rheinland LGA Products GmbH, Tillystra e 2, D-90431 N rnberg, Nemecko.** Identifikačn číslo: **0197.**

Miesto vyhlslenia: **Kortenberg, Belgicko.** Zodpovedn osoba: **Kazuhisa Makino, riaditel – Makita Europe N.V.** (dátum a podpis s  uveden na poslednej strane)

- Zagotovljena raven zvočnega hrupa: **102 dB(A)**

#### **Model HM1111C**

- Izmerjena raven zvočnega hrupa: **99,5 dB(A)**  
- Zagotovljena raven zvočnega hrupa: **101 dB(A)**  
Priglašen organ: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystra e 2, D-90431 Nürnberg, Nemčija.** Identifikačjska  tevilka: **0197.**

Kraj izjave: **Kortenberg, Belgija.** Odgovorna oseba: **Kazuhisa Makino, direktor – Makita Europe N.V.** (datum in podpis na zadnji strani)

## **SHQIP**

### **Shtojca A: Deklarata e konformitetit e BE-së**

Ne, si kompania prodhuese: **Makita Europe N.V.**, me adres e biznes: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgjikë,** autorizojm  **Kazuhisa Makino** për p rplirim e skedarit teknik dhe deklarujm  se është p rgegjesia jonë e vetme se produkti(et); Përkufizimi: ** ekiq shkatërrimi.** Përcaktimi i llojit(eve): **HM1101C, HM1111C,** përmbush të gjitha dispozitat përkatëse të **2006/42/EC,** gjithashtu përmbush edhe të gjitha dispozitat përkatëse të direktivave të mëposhtme të **KE-së/BE-së: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** dhe prodhohen në përputhje me standardet e harmonizuara në vijim: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018.** Procedura e vlerësimit të pajtueshmërisë që kërkohet nga Udhëzimi 2000/14/EC qe në pajtim me **Shtojcën VI.**

#### **Modeli HM1101C**

- Niveli i matur i fuqisë së zhurmës: **100,4 dB(A)**  
- Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës: **102 dB(A)**  
**Modeli HM1111C**

- Niveli i matur i fuqisë së zhurmës: **99,5 dB(A)**  
- Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës: **101 dB(A)**  
Organi i njoftuar: **T V Rheinland LGA Products GmbH, Tillystra e 2, D-90431 N rnberg, Gjermani.** Numri i Identifikimit: **0197.**

Vendi i deklaratës: **Kortenberg, Belgjikë.** Personi p rgegjes: **Kazuhisa Makino, drejtor – Makita Europe N.V.** (data dhe firma në faqen e fundit)

## **БЪЛГАРСКИ**

### **Анекс А: ЕС декларация за съответствие**

В качеството си на производител ние: **Makita Europe N.V.**, с адрес на управление: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгия,** упълномощаваме **Kazuhisa Makino** да състави техническото досие и да декларира от наше име, че продукта(ите): Наименование: **Ударен чук.** Модел: **HM1101C, HM1111C.** Отговаря(т) на съответните разпоредби на **2006/42/EC** и освен това отговаря(т) на съответните разпоредби на следните ЕО/ЕС директиви: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** и се произвежда(т) в съответствие със следните хармонизирани стандарти: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018.** Процедурата за оценка на съответствието, необходима по силата на Директива 2000/14/EC, е в съответствие с **Анекс VI.**

Процедурата за оценка на съответствието, необходима по силата на Директива 2000/14/EC, е в съответствие с **Анекс VI.**

#### **Модел HM1101C**

- Измерено ниво на акустична мощност: **100,4 dB(A)**  
- Гарантирано ниво на акустична мощност: **102 dB(A)**

#### **Модел HM1111C**

- Измерено ниво на акустична мощност: **99,5 dB(A)**  
- Гарантирано ниво на акустична мощност: **101 dB(A)**  
Нотифициран орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystra e 2, D-90431 Nürnberg, Германия.** Идентификационен номер: **0197.**

Място на издаване на декларацията: **Kortenberg, Белгия.** Оторизирано лице: **Kazuhisa Makino, Директор – Makita**

## **ČESKY**

### **Přiloha A: Prohlslen o shodě pro EU**

My, jako v robc: **Makita Europe N.V.**, Adresa firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgie.** Pov rujeme **Kazuhisa Makino** sestavenm technick  dokumentace a prohlašujeme na naši vlastn odpovědnost,  e produkt(y); Označení: **Secaki kladivo.** Typov  označení: **HM1101C, HM1111C.** Splňuje ve ker prĺsľu n ustanovení směrnice **2006/42/EC** a také splňuje všechna související ustanovení nsledujcїch směrnice ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** a je vyroben v souladu s nsledujcїmi harmonizovanymi normami: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018.** Postup posuzování shody vy žadovny směrnici 2000/14/EC byl v souladu s **přilohou VI.**

#### **Model HM1101C**

- Nam řen hladina akustickejho v konn: **100,4 dB(A)**  
- Zaručen hladina akustickejho v konn: **102 dB(A)**

#### **Model HM1111C**

- Nam řen hladina akustickejho v konn: **99,5 dB(A)**  
- Zaručen hladina akustickejho v konn: **101 dB(A)**  
Notifikovny orgán: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystra e 2, D-90431 Nürnberg, Německo.** Identifikační číslo: **0197.**

Msto prohlslen: **Kortenberg, Belgie.** Odpov dn osoba: **Kazuhisa Makino, ředitel – Makita Europe N.V.** (datum a podpis na posledn stran )

## **SLOVENSKO**

### **Priloga A: EU-izjava o skladnosti**

Mi, podjetje: **Makita Europe N.V.**, poslovni naslov: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija.** ko proizvajalec pooblašam o. **Kazuhisa Makino** za sestavo tehnične datoteke in na lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek; oznaka: **Ru ilno kladivo.** Oznaka vrst( ): **HM1101C, HM1111C.** V skladu z vsemi zadevnimi določili **2006/42/EC** in ustreza zahtevam vseh bistvenih določil naslednjih Direktiv ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** ter je izdelan v skladu z naslednjimi harmoniziranimi standardi: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018.**

Postopek ocene skladnosti, ki ga zahteva Direktiva 2000/14/EC, je bil izveden v skladu s **Prilogo VI.**

#### **Model HM1101C**

- Izmerjena raven zvočnega hrupa: **100,4 dB(A)**

## HRVATSKI

### Prilog A: EU Izjava o sukladnosti

Mi kao proizvođači: **Makita Europe N.V.**, sa sjedištem u **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija** ovlaščujemo **Kazuhiisa Makina** za sastavljanje tehničke datoteke i izjavljujemo pod vlastitom isključivom odgovornošću da je proizvod(i); Oznaka: **Čekić za rušenje**. Oznaka vrste(a): **HM1101C, HM1111C**. Zadovoljava sve relevantne odredbe Direktive **2006/42/EC** i također zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih direktiva **EZ-a/EU-a: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** i proizvodi se u skladu sa sljedećim usklađenim normama: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Postupak ocjene sukladnosti koji zahtijeva Direktiva 2000/14/EC bio je u skladu s Prilogom VI.

#### Model HM1101C

- Izmjerena razina jačine zvuka: **100,4 dB(A)**

- Zajamčena razina jačine zvuka: **102 dB(A)**

#### Model HM1111C

- Izmjerena razina jačine zvuka: **99,5 dB(A)**

- Zajamčena razina jačine zvuka: **101 dB(A)**

Nadležno tijelo: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Njemačka**. Identifikacijski broj: **0197**.

Mjesto davanja izjave: **Kortenberg, Belgija**. Odgovorna osoba: **Kazuhiisa Makino, direktor – Makita Europe N.V.** (datum i potpis na zadnjoj stranici)

## МАКЕДОНСКИ

### Анекс А: Изјава за сообразност на ЕУ

Ние, производителите: **Makita Europe N.V.**, со деловна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**. Го овластуваме **Kazuhiisa Makino** за составување на техничката датотека и изјавуваме под наша лична одговорност дека производот(ите); Oznaka: **Чекан за демолирање**. Oznaka на тип(ови): **HM1101C, HM1111C**. Ги исполнува сите релевантни одредби на **2006/42/EC** и исто така ги исполнува сите релевантни одредби на следните директиви на **EZ/EU: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** и се произведени во согласност со следниве усогласени стандарди: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Постапката за оценување на сообразноста што се бара согласно Директивата 2000/14/EC е во согласност со **Анекс VI**.

#### Модел HM1101C

- Измерено ниво на звучна моќност: **100,4 dB(A)**

- Гарантирано ниво на звучна моќност: **102 dB(A)**

#### Модел HM1111C

- Измерено ниво на звучна моќност: **99,5 dB(A)**

- Гарантирано ниво на звучна моќност: **101 dB(A)**

Известен орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germanija**. Идентификациjsки броj: **0197**.

Место на давање на изјавата: **Kortenberg, Belgija**. Одговорно лице: **Kazuhiisa Makino, Директор – Makita Europe N.V.** (datum и потпис на последната страница)

## ROMÂNĂ

### Anexa A: Declarație de conformitate UE

Noi, **Makita Europe N.V.**, cu sediul social în: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, în calitate de producători, îl împuternicim pe **Kazuhiisa Makino** pentru redactarea fișierului tehnic și declarăm pe proprie răspundere

că produsul (produsele): Denumire: **Ciocan demolator**. Denumirea modelului (modelelor): **HM1101C, HM1111C**. Respectă toate prevederile relevante ale directivei **2006/42/EC**: de asemenea, respectă toate prevederile relevante ale următoarelor directive **CE/UE: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** și este fabricat în conformitate cu următoarele standarde armonizate: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Procedura de evaluare a conformității, solicitată de directiva 2000/14/EC, corespunde **anexei VI**.

#### Modelul HM1101C

- Nivel de putere acustică măsurat: **100,4 dB(A)**

- Nivel de putere acustică garantat: **102 dB(A)**

#### Modelul HM1111C

- Nivel de putere acustică măsurat: **99,5 dB(A)**

- Nivel de putere acustică garantat: **101 dB(A)**

Organism notificat: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germanija**. Număr de identificare: **0197**.

Locul declarației: **Kortenberg, Belgija**. Persoana responsabilă: **Kazuhiisa Makino, Director – Makita Europe N.V.** (дата și semnătura pe ultima pagină)

## СРПСКИ

### Додатак А: ЕУ декларација о усаглашености

Mи као произвођач: **Makita Europe N.V.**, пословна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, овлаштујемо **Kazuhiisa Makino** да састави техничку документацију и под нашом искључивом одговорношћу изјави да следећи производ: ознака: **Чекич за рушење**, Ознака тип(ова): **HM1101C, HM1111C**. Исполњава све одговарајуће одредбе директиве **2006/42/EC** и све релевантне одредбе следећих директива **EZ/EU: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** и произведен је у складу са следећим хармонизованим стандардима: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Процедура проценjивања усклађености према директиви 2000/14/EC је била у складу са **додатком VI**.

#### Модел HM1101C

- Измерени ниво jачине звука: **100,4 dB(A)**

- Гарантовани ниво jачине звука: **102 dB(A)**

#### Модел HM1111C

- Измерени ниво jачине звука: **99,5 dB(A)**

- Гарантовани ниво jачине звука: **101 dB(A)**

Обавештена страна: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Немачка**. Идентификациjони броj: **0197**.

Место изјаве: **Kortenberg, Belgija**. Одговорна особа: **Kazuhiisa Makino, директор – Makita Europe N.V.** (datum и потпис се налазе на последњој страници)

## РУССКИЙ

### Приложение А: Сертификат соответствия ЕС

Производители: **Makita Europe N.V.**, Рабочий адрес: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**. Уполномочиваем **Kazuhiisa Makino** для составления файла технических данных и заявляем со всей нашей ответственностью, что изделие(я); Наименование: **Отбойный молоток**. Обозначение типа(ов): **HM1101C, HM1111C**. Удовлетворяет всем соответствующим положениям **2006/42/EC**, а также удовлетворяет всем соответствующим положениям следующих Директив ЕС/ЕС: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** и производится согласно следующим гармонизированным стандартам: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN**

61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018.

Процедура определения соответствия, необходимая по Директиве 2000/14/ЕС, была проведена согласно Приложению VI.

**Модель HM1101C**

- Измеренный уровень мощности звука: **100,4 dB(A)**

- Гарантируемый уровень мощности звука: **102 dB(A)**

**Модель HM1111C**

- Измеренный уровень мощности звука: **99,5 dB(A)**

- Гарантируемый уровень мощности звука: **101 dB(A)**

Уполномоченный орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Германия.**

Идентификационный номер: **0197.**

Место декларирования: **Kortenberg, Бельгия.**

Ответственное лицо: **Kazuhisa Makino, Директор**

- **Makita Europe N.V.** (дата и подпись на последней странице)

## ҚАЗАҚША

**А қосымшасы: ЕО-ның сәйкестік жөніндегі мәлімдемесі**

Өндіруші ретінде әрекет ететін:

**Makita Europe N.V., Жұмыс мекенжайы: Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**

**Kazuhisa Makino** мырзаға техникалық файлды құрастыру екілдігін беріп, айрықша жауапкершілікпен келесі өнім-(дер):

Атауы: **Шойбалға**

Түрінің(түрлерінің) коды: **HM1101C, HM1111C.**

**2006/42/EC** стандартының барлық тиісті талаптарына, **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** ЕҚ/ЕО директиваларының барлық тиісті талаптарына сәйкес келеді, сондай-ақ **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018** келісілген стандарттарына сәйкес жасап шығарылды деп мәлімдейді.

2000/14/ЕС директивасына сәйкес талап етілетін сәйкестікті бағалау процедурасы **VI қосымшасына** сәйкес болған.

**Модель HM1101C**

- Өлшенген акустикалық қуат деңгейі: **100,4 dB(A)**

- Кепілдікті акустикалық қуат деңгейі: **102 dB(A)**

**Модель HM1111C**

- Өлшенген акустикалық қуат деңгейі: **99,5 dB(A)**

- Кепілдікті акустикалық қуат деңгейі: **101 dB(A)**

Нотификация органы: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Германия.**

Идентификатор: **0197.**

Мәлімдеме жасалған жер: **Kortenberg, Бельгия.**

Жауапты тұлға: **Kazuhisa Makino, Директор** - **Makita Europe N.V.** (күні мен қол соңғы бетке қойылған)

## УКРАЇНСЬКА

**Додаток А: Декларация про відповідність стандартам ЄС**

Ми, як виробник: **Makita Europe N.V.**, адреса компанії: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгія.**

Надаємо **Kazuhisa Makino**, уповноваженню складати технічну документацію і з повною відповідальністю заявляємо щодо виробу(ів) таке; Найменування: **Відбійний молоток.** Визначення типу(ів): **HM1101C, HM1111C.** Відповідають усім відповідним положенням **2006/42/EC**, а також відповідають усім відповідним положенням таких директив ЄС/ЄС: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** та виготовлені згідно таких єдиних стандартів: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018.**

Процедуру оцінки сумісності, що вимагається Директивою

2000/14/EC, проведено відповідно до **Додатка VI.**

**Модель HM1101C**

- Вимірний рівень потужності звуку: **100,4 dB(A)**

- Гарантований рівень потужності звуку: **102 dB(A)**

**Модель HM1111C**

- Вимірний рівень потужності звуку: **99,5 dB(A)**

- Гарантований рівень потужності звуку: **101 dB(A)**

Нотифікований орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Німеччина.**

Ідентифікаційний номер: **0197.**

Місце декларування: **Kortenberg, Бельгія.** Відповідальна особа: **Kazuhisa Makino, директор** - **Makita Europe N.V.** (дата і підпис на останній сторінці)

Місце декларування: **Kortenberg, Бельгія.** Відповідальна особа: **Kazuhisa Makino, директор** - **Makita Europe N.V.** (дата і підпис на останній сторінці)

2000/14/EC, проведено відповідно до **Додатка VI.**

**Модель HM1101C**

- Вимірний рівень потужності звуку: **100,4 dB(A)**

- Гарантований рівень потужності звуку: **102 dB(A)**

**Модель HM1111C**

- Вимірний рівень потужності звуку: **99,5 dB(A)**

- Гарантований рівень потужності звуку: **101 dB(A)**

Нотифікований орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Німеччина.**

Ідентифікаційний номер: **0197.**

Місце декларування: **Kortenberg, Бельгія.** Відповідальна особа: **Kazuhisa Makino, директор** - **Makita Europe N.V.** (дата і підпис на останній сторінці)

Місце декларування: **Kortenberg, Бельгія.** Відповідальна особа: **Kazuhisa Makino, директор** - **Makita Europe N.V.** (дата і підпис на останній сторінці)

Місце декларування: **Kortenberg, Бельгія.** Відповідальна особа: **Kazuhisa Makino, директор** - **Makita Europe N.V.** (дата і підпис на останній сторінці)

Місце декларування: **Kortenberg, Бельгія.** Відповідальна особа: **Kazuhisa Makino, директор** - **Makita Europe N.V.** (дата і підпис на останній сторінці)

## 繁體中文

**附錄 A: EU 符合性聲明**

我們以製造商身份:

**Makita Europe N.V.**, 營業地址: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, 比利時.**

授權 **Kazuhisa Makino** 編寫技術檔案, 並負全責聲明, 下列產品:

產品名稱: **電動鎚**

產品類型: **HM1101C, HM1111C.**

符合 2006/42/EC 的所有相關條款, 並且符合下列 EC/EU 法規的所有相關條款: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** 並且根據下列經過協調的標準製造: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018.**

2000/14/EC 法規要求的符合性評估程序以附錄 VI 為依據。

**型號 HM1101C**

- 測得的聲音功率水平: **100.4 dB(A)**

- 保證的聲音功率水平: **102 dB(A)**

**型號 HM1111C**

- 測得的聲音功率水平: **99.5 dB(A)**

- 保證的聲音功率水平: **101 dB(A)**

通知團體: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, 德國.**

識別號碼: **0197.**

聲明地點: **Kortenberg, 比利時.**

負責人: **Kazuhisa Makino, 指導者** - **Makita Europe N.V.** (日期與簽名在最後一頁)

負責人: **Kazuhisa Makino, 指導者** - **Makita Europe N.V.** (日期與簽名在最後一頁)

負責人: **Kazuhisa Makino, 指導者** - **Makita Europe N.V.** (日期與簽名在最後一頁)

負責人: **Kazuhisa Makino, 指導者** - **Makita Europe N.V.** (日期與簽名在最後一頁)

負責人: **Kazuhisa Makino, 指導者** - **Makita Europe N.V.** (日期與簽名在最後一頁)

負責人: **Kazuhisa Makino, 指導者** - **Makita Europe N.V.** (日期與簽名在最後一頁)

負責人: **Kazuhisa Makino, 指導者** - **Makita Europe N.V.** (日期與簽名在最後一頁)

負責人: **Kazuhisa Makino, 指導者** - **Makita Europe N.V.** (日期與簽名在最後一頁)

## ENGLISH (UK)

**Annex A: Declaration of Conformity**

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM.** Authorize **Kazuhisa Makino** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Demolition Hammer.**

Designation of Type(s): **HM1101C, HM1111C.** Fulfills all the relevant provisions of **S.I. 2008/1597 (as amended)** and also fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations: **S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended), S.I. 2001/1701 (as amended).** and are manufactured in accordance with the following Designated Standards: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 63000:2018.**

The conformity assessment procedure required by **S.I. 2001/1701** was in accordance with **Schedule 9.**

**Model HM1101C**

- Measured Sound Power Level: **100.4 dB(A)**

- Guaranteed Sound Power Level: **102 dB(A)**

**Model HM1111C**

- Measured Sound Power Level: **99.5 dB(A)**

- Guaranteed Sound Power Level: **101 dB(A)**

Notified Body: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germany.** Identification

number: **0197**.

Place of declaration: **Kortenberg, Belgium**. Responsible person: **Kazuhiisa Makino, Director - Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)

Importer: Makita (UK) Limited, Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Buckinghamshire, MK15 8JD, UK



28. 6. 2023

# Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium



IDE

884957H506